

協議書

立協議書人 三商美邦人壽保險股份有限公司 (以下稱「甲方」)
商邦餐飲有限公司 (以下稱「乙方」)

緣甲、乙雙方於民國(下同)105年12月20日就甲方所有之「台北市內湖區洲子街183號1樓房屋(含公設)共99.89坪」(下合稱租賃物)簽署房屋租賃契約書在案(下稱原租約)，現因新冠肺炎疫情協議降租，甲、乙雙方為此特訂定本協議書條款如後，以俾共同遵循：

第一條：第三條第一款新增「109年5月1日起，至109年6月30日止，每月租金為82,782元整。」其餘租賃條件不變。

第二條：本協議書為「原租約」之一部，其效力與「原租約」相同。惟若「原租約」之約定內容與本協議書之約定內容牴觸之處，悉以本協議書內容為準，甲、乙雙方均不得異議。

第三條：本協議書共作成正本壹式兩份，由甲、乙雙方各執壹份為憑。

第四條：本協議書適用中華民國法令並為解釋；若甲、乙雙方因本協議書涉訟時，雙方均同意由台灣台北地方法院為第一審管轄法院。

(以下空白)

立協議書人：

甲 方：三商美邦人壽保險股份有限公司
 統一編號：84443471
 代 表 人：陳翔玠
 地 址：台北市中山區民權東路三段6號3樓



乙 方：商邦餐飲有限公司
 統一編號：53913146
 代 表 人：徐和森
 地 址：臺北市內湖區洲子街183號1樓



中 華 民 國

1 0 9

年

5

月

25

日

法人客戶身分確認聲明書

(不動產部專用)

公司名稱：商邦餐飲有限公司

統一編號：53P13146

屬性：☐買受人 ☒承租人 ☐其他

註冊地：☒中華民國 ☐其他：_____

營業地：☒中華民國 ☐其他：_____

一、本公司聲明並保證下列事項 (請擇一勾選)

- ☒ 本公司或直接或間接持有本公司已發行股份總數 10%以上之法人股東(下稱主要法人股東)之章程皆未有得發行無記名股票(Bearer Shares)之記載，故未發行任何無記名股票。
- ☐ 本公司或主要法人股東之章程明定得發行無記名股票(Bearer Shares)，但至今皆未發行無記名股票，且未來亦無發行無記名股票之計畫。
- ☐ 本公司或主要法人股東之章程明定得發行無記名股票(Bearer Shares)，本公司或主要法人股東過去確曾發行無記名股票，但目前皆已無任何在外流通之無記名股票，未來亦無發行無記名股票之計畫。

二、本公司與貴公司進行交易，為配合貴公司遵循防制洗錢及打擊資恐相關規定及「個人資料保護法」，茲聲明下列事項：

1. ☐ 本公司具有以下第_____項身分 (請填寫身分代號)；
- ☒ 本公司不具有以下身分 (請續填第 2 題)
- (1)我國政府機關。(2)我國公營事業機構。(3)外國政府機關。(4)我國公開發行公司或其子公司。(5)於國外掛牌並依掛牌所在地規定，應揭露其主要股東之股票上市、上櫃公司，或其子公司。(6)受我國監理之金融機構及其管理之投資工具。(7)設立於我國境外，且所受監理規範與防制洗錢金融行動工作組織(FATF)所定防制洗錢及打擊資恐標準一致之金融機構，及該金融機構管理之投資工具。(8)我國公務人員退休撫卹基金、勞工保險基金、勞工退休基金及郵政儲金。
- 2、本公司之實際受益人(以下選項須擇一填寫)：
- ☐ 有持有本公司股份或資本超過 25%(具控制權)之自然人。
- ☒ 未有持有本公司股份或資本超過 25%，但係透過其他方式行使控制權之自然人。
- ☐ 非上述 2 款之實際受益人，但係擔任本公司之高階管理職位之自然人(如董事或總經理或其他具相當或類似職務之自然人)。

【上述選項之自然人基本資料】：

職稱	姓名	證照號碼	生日	國籍
董事	徐和森	M101833719	44.3.20	Taiwan

【註】：1.證照號碼請依序並擇一填寫：(i)身分證統一編號(ii)居留證號碼(iii)護照號碼(vi)其他
2.生日年份請填寫西元年月日。
3.請提供相關文件予以核對(如出資證明、股東名冊、財務報表等)。

- (1) 倘貴公司有取得本公司實際受益人或高階管理職位之自然人相關個人資料(下稱：個人資料)之必要時，本公司聲明，將依貴公司之要求，配合辦理。
- (2) 本公司聲明，於交付個人資料前，本公司將依個人資料保護法，包含但不限於該法第 5 條、第 8 條、第 19 條及第 20 條之相關規定，履踐蒐集、處理、利用或相關行為之法定程序及義務。
- (3) 本公司聲明，倘實際受益人或高階管理職位之自然人就個人資料之蒐集、處理、利用或相關行為，提出包含但不限於刪除、停止處理或利用等權利之請求，本公司將依個人資料保護法相關規定，全責協助辦理，貴公司無協助或配合之義務。
- (4) 本公司聲明，倘實際受益人或高階管理職位之自然人就個人資料之蒐集、處理、利用或相關行為，提出包含但不限於反對、異議或損害賠償等責任之請求，本公司將全責協助辦理並負擔全部責任，貴公司無協助之義務亦無庸負擔任何責任。倘如因此造成貴公司之損害(包含但不限於訴訟及律師費用)，本公司應負全額賠償之責。
- (5) 本公司同意所提供之任何資料如有變更，將於 30 日內主動通知貴公司更新。

三、本公司聲明並確認上開聲明於各方面均為真實、完整及正確。

此致

三商美邦人壽保險股份有限公司

公司簽章：

負責人：



中華民國

109

年

5

月

25

日

廠商誠信暨廉潔承諾書

立承諾書人

商邦餐飲有限公司

作為三商美邦人壽保險股份有限公司（下稱「三商美邦公司」）之交易往來廠商，立承諾書人特承諾遵守以下維護誠信廉潔之約定事項：

1. 定義

- 1.1 「三商美邦公司」指三商美邦人壽股份有限公司及其現在與未來在國內外之分公司、子公司、關係企業或辦公室等營業組織。
- 1.2 「利益」指任何有價值之事物，包括任何形式或名義之金錢、餽贈、佣金、職位、服務、優待、回扣等。但屬正常社交禮俗，且係偶發而無影響特定權利義務之虞時，不在此限。

2. 廉潔、誠信承諾

- 2.1 立承諾書人承諾其自身或其受僱人、受任人、使用人、代理人（下合稱「承諾人」）絕不向三商美邦公司承辦相關交易之人員、其親屬、其指定第三人或其他足可影響該承辦人員之人，直接或間接承諾、提供、期約任何形式之不正利益。
- 2.2 如三商美邦公司人員直接或間接對立承諾書人承辦相關交易之人員要求、收受、期約任何形式之不正利益，或有直接或間接圖利自己、其親屬或其指定第三人之行為者，承諾人應立即向三商美邦公司檢舉並提供相關證據，承諾人必要時願配合三商美邦公司進行相關調查。
- 2.3 立承諾書人承諾絕不為自己或他人之利益，唆使或利誘三商美邦公司人員離職或違背職務。
- 2.4 立承諾書人承諾絕不為達交易目的而提供任何不實或虛偽之資訊。
- 2.5 立承諾書人如有客觀事證合理相信三商美邦公司所屬人員於執行職務時有涉及犯罪、舞弊或違法行為者，得向三商美邦公司檢舉信箱提出檢舉。
檢舉信箱：whistleblower@mail.mli.com.tw

3. 違約責任

- 3.1 如承諾人有違反法律或本承諾書任何約定時，三商美邦公司得立即停止、終止或解除與立承諾書人之交易關係而不負擔任何違約責任，立承諾書人與其法定代表人及該違反本書之承諾人應連帶賠償三商美邦公司因此所受損害。
- 3.2 因本承諾書所生之一切爭議，立承諾書人同意以中華民國法律為準據法，並以台灣台北地方法院為第一審管轄法院。

此致

三商美邦人壽保險股份有限公司

立承諾書人：

法定代表人：

地址：

日期：



2019.5.25

廠商誠信暨廉潔承諾書

立承諾書人 商邦餐飲有限公司
作為三商美邦人壽保險股份有限公司(下稱「三商美邦公司」)之交易往來廠商,立承諾書人特承諾遵守以下維護誠信廉潔之約定事項:

- 定義
- 1.1「三商美邦公司」指三商美邦人壽股份有限公司及其現在與未來在國內外之分公司、子公司、關係企業或辦公室等營業組織。
- 1.2「利益」指任何有價值之事物,包括任何形式或名義之金錢、餽贈、佣金、職位、服務、優待、回扣等。但屬正常社交禮俗,且係偶發而無影響特定權利義務之虞時,不在此限。
- 廉潔、誠信承諾
- 2.1立承諾書人承諾其自身或其受僱人、受任人、使用人、代理人(下合稱「承諾人」)絕不向三商美邦公司承辦相關交易之人員、其親屬、其指定第三人或其他足可影響該承辦人員之人,直接或間接承諾、提供、期約任何形式之不正利益。
- 2.2如三商美邦公司人員直接或間接對立承諾書人承辦相關交易之人員要求、收受、期約任何形式之不正利益,或有直接或間接圖利自己、其親屬或其指定第三人之行為者,承諾人應立即向三商美邦公司檢舉並提供相關證據,承諾人必要時願配合三商美邦公司進行相關調查。
- 2.3立承諾書人承諾絕不為自己或他人之利益,唆使或利誘三商美邦公司人員離職或違背職務。
- 2.4立承諾書人承諾絕不為達交易目的而提供任何不實或虛偽之資訊。
- 2.5立承諾書人如有客觀事證合理相信三商美邦公司所屬人員於執行職務時有涉及犯罪、舞弊或違法行為者,得向三商美邦公司檢舉信箱提出檢舉。

檢舉信箱:whistleblower@mail.mli.com.tw

- 違約責任
- 3.1如承諾人有違反法律或本承諾書任何約定時,三商美邦公司得立即停止、終止或解除與立承諾書人之交易關係而不負擔任何違約責任,立承諾書人應與其法定代表人及該違反本承諾書之承諾人應連帶賠償三商美邦公司因此所受損害。
- 3.2因本承諾書所生之一切爭議,立承諾書人同意以中華民國法律為準據法,並以台灣台北地方法院為第一審管轄法院。

此致

三商美邦人壽保險股份有限公司

立承諾書人:
法定代表人:
地址:
日期: 109.5.25



法人客戶身分確認聲明書
(不動產部專用)

公司名稱: 商邦餐飲有限公司 統一編號: 53913146

性質: ☒ 買受人 ☐ 承租人 ☐ 其他
營業地: ☒ 中華民國 ☐ 其他: _____

一、本公司聲明並保證下列事項(請擇一勾選)
☒ 本公司或直接或間接持有本公司已發行股份總數 10% 以上之法人股東(下稱主要法人股東)之章程皆未有得發行無記名股票(Bearer Shares)之記載,故未發行任何無記名股票。

☐ 本公司或主要法人股東之章程明定得發行無記名股票(Bearer Shares),但至今皆未發行無記名股票,且未來亦無發行無記名股票之計畫。

☐ 本公司或主要法人股東之章程明定得發行無記名股票(Bearer Shares),本公司或主要法人股東過去曾發行無記名股票,但目前皆已無任何在外流通之無記名股票,未來亦無發行無記名股票之計畫。

二、本公司與貴公司進行交易,為配合貴公司連防制洗錢及打擊資恐相關規定及「個人資料保護法」,茲聲明下列事項:

1. 本公司具有以下第 _____ 項身分(請填寫身分代號):
☒ 本公司不具有以下身分(請填第 2 題)
(1)我國政府機關。(2)我國公營事業機構。(3)外國政府機關。(4)我國公開發行公司或其子公司。(5)於國外出納並依掛牌所在地規定,應揭露其重要股東之股票上市、上櫃公司。(6)受我國監理之金融機構及其管理之投資工具。(7)設立於我國境內,且所受監理規範與防制洗錢金融機構及打擊資恐標準一致之金融機構,及該金融機構管理之投資工具。(8)我國公務人員退休撫卹基金、勞工退休基金及郵政基金。

2. 本公司之實際受益人(以下選項擇一填寫):
☒ 有持有本公司股份或實收資本超過 25%(具控制權)之自然人。
☐ 未有持有本公司股份或實收資本超過 25%,但係透過其他方式行使控制權之自然人。
☐ 非上述 2 款之實際受益人,但係擔任本公司之高階管理職位之自然人(如董事或總經理或其他相當或類似職務之自然人)。

【上述選項之自然人基本資料】:

職稱	姓名	證照號碼	生日	國籍
董事	陳和泰	M101833719	44.3.20	Taiwan

【註】: 1.證照號碼請依序選擇一填寫: (1)身分證統一編號(2)居留證號碼(3)其他

2.生日年份請填寫西元年月日。

3.請提供相關文件予以核對(如出資證明、股東名冊、財務報表等)。

- (1)倘貴公司有取得本公司實際受益人或高階管理職位之自然人相關個人資料(下稱:個人資料)之必要時,本公司聲明,將依貴公司之要求,配合辦理。
- (2)本公司聲明,於交付個人資料時,本公司將依個人資料保護法第 5 條、第 8 條、第 19 條及第 20 條之相關規定,應於蒐集、處理、利用或相關行為之法定程序及義務。
- (3)本公司聲明,倘實際受益人或高階管理職位之自然人就個人資料之蒐集、處理、利用或相關行為,提出包含但不限於刪除、停止處理或利用等權利之請求,本公司將依個人資料保護法相關規定,全力協助辦理,貴公司無協助或配合之義務。
- (4)本公司聲明,倘實際受益人或高階管理職位之自然人就個人資料之蒐集、處理、利用或相關行為,提出包含但不限於反對、異議或損害賠償等責任之請求,本公司將全力協助辦理並負擔全部責任,貴公司無協助或負擔任何責任,倘如因此造成貴公司之損害(包含但不限於訴訟及律師費用),本公司應負全額賠償之責。
- (5)本公司同意提供之任何資料如有變更,請於 30 日內主動通知貴公司更新。

三、本公司聲明並確認上開聲明於各方面均為真實、完整及正確。

此致

三商美邦人壽保險股份有限公司

公司簽章:
負責人:



中華民國 109 年 5 月 25 日



合約審查表

申請人使用者胡毓樺 [yuhua.hu]填寫

承辦處	事業二處	承辦部門	台灣事業二處門市管理部	保管人(全名)	使用者溫哲彥 [tonny]
是否為重大合約	非重大合約	是否為制式合約	非制式合約	合約等級	C級-普通機密
合約名稱	瓦薩內科店降租協議書		客戶/廠商名稱	三商美邦	
合約保證金	0		合約總金額(含稅)	165,564	
合約起始日	2020/05/01	合約終止日	2020/06/30	是否自動續約	否
我方簽約名義人	商邦餐飲有限公司		合約需求日	2020/05/27	
備註說明	一式兩份，每月扣房租 82,782，2個月共 165,564含稅				
合約類別		租賃類合約	合約到期是否提醒	是	


審核者填寫

董事長審核意見：	
副董事長審核意見：	
該處最高主管審核意見：	
法務主管審核意見：	
財務主管審核意見：	
其他照會部門主管審核意見：	
部門主管審核意見：	

增加加簽人員：

簽核完成後，並於雙方用印完成，將檔案掃描完成後將正本與掃描檔交至法務部門（一處加盟合約交至耿翼媛，二處加盟合約交至張佩禎），以利往後查詢及管理方便，謝謝。

歸檔管理者填寫：完成簽約存檔

日期	動作	負責人	備註
2020/05/25 08:28	送出申請	使用者胡毓樺 [yuhua.hu]	
2020/05/25 08:37	核准表單	使用者鄭維倫 [ellie.cheng]	
2020/05/25 16:57	核准表單	使用者蔡秋玲 [eileen]	
2020/06/01 15:09	核准表單	使用者溫哲彥 [tonny]	核准合約版本如附件 附加檔案  109.05.25-(109.5)瓦薩內科店降租協議書.odt (759 KB)
2020/06/01 17:24	核准表單	使用者陳世偉 [max19891120]	
2020/06/02 15:12	交辦完成	使用者溫哲彥 [tonny]	
2020/06/02 15:12	交辦完成	使用者溫哲彥 [tonny]	
2020/06/02 15:12	完成待存檔		